

WHY DO UNWANTED ANIMALS EXIST?

あなたは動物を救えるか?

Elizabeth Oliver

ELIZABETH OLIVER ENGLAND • Living in Osaka

(イザリス・オリーブ
(イザリス・在大阪))

For years now I have been rescuing unwanted, abandoned, ill-treated, tortured animals, from mountains, roads, rivers and parks. Many have found homes, some, the old and the sick have been put to sleep, the worst cases have become part of my own family. When some go out, more come in - the cycle is endless. Why do such numbers of unwanted animals exist? These are four conclusions I've reached:

- 1) Pet overpopulation. there are too many animals being bred and not enough homes for them. Spaying is unpopular and expensive.
- 2) Inadequate laws. There is only one law for the protection of animals and this is ineffective and unenforceable. Penalties are pathetically low even if one can successfully prosecute.
- 3) Lack of education. Children are not taught how to care for or have responsibility for pets. There is no instruction by schools and little or none by local governments.
- 4) Housing. Animals get stressed by cramped conditions. Under-exercised, under-loved, bored, lonely pets create a nuisance, barking, biting, destroying things, so get thrown away.

I founded ARK (Animal Refuge Kansai) to try to meet some of these problems. In a nutshell our objectives are as follows:

- 1) EDUCATION in the better care of animals through mass media where possible.
- 2) PUBLICATION of educational material and information. We are now putting out a quarterly newsletter.
- 3) DATA COLLECTION from within Japan and by contact with international animal-related organizations around the world.
- 4) ADVICE offering advice and suggestions on animal problems (often owner related) for happier animals and owners.
- 5) CAMPAIGNING for spaying, for spaying subsidies, for more government efforts to review the problems, for stricter laws, for an improved hokensho system (i.e. treating animals as living beings rather than 'gomi').
- 6) RESCUING, caring for, rehabilitation of animals which come to ARK. We have on average about 60 dogs plus cats, goats, chicken, geese, rabbits and a pony. Finding new homes after extensive checks on people and place.

ARK is located in unspoilt mountain countryside covering over 1000 tsubo. Our new office/PR Centre is at present under construction. People are welcome to become members of ARK, to come and visit to see the work we are doing, to sponsor-a-pet if they don't have one of their own. We also welcome

望まれることなく、見捨てられひどい扱いを受けて苦しむ動物たちを、私はここ数年来山や川、公園などから助け出しています。その多くは、家が見つかりましたが、年老いていたり、病気になっているものについては最悪の場合、安楽死させたり、私の家族の一員とします。何匹かが出ていっても、それ以上の動物たちが入ってくる... このサイクルはエンドレスです。どうして、そのような望まない動物たちがいるのでしょうか。

- 1) ペットの過剰。あまりにも多くの動物が飼われ、十分な数の家がない。避妊手術は一般的ではないし、費用が高い。
- 2) 不十分な法律。動物を守るための法律はたった1つしかなく、十分機能していないし強制力がない。もし、起訴がうまくいったとしても、罰は哀れなほど軽い。
- 3) 教育の欠如。子供たちはペットの世話の仕方や、ペットへの責任を教えられていない。学校や地方自治体による教育は、ほとんどないに等しい。
- 4) 小屋。動物たちは押し込められた状態で、ストレスがたまっている。運動もなく、愛されず、退屈で淋しい。ペットたちは厄介者となり、吠えたり噛んだり、物を壊したりするようになる。だから、捨てられるようになるのである。

これらの問題を少しでも解決しようと、私はARK (関西動物避難所) を創設しました。簡単に私たちの目的を紹介すると、次のようです。

- 1) できる限り、マスメディアを通して、動物のよりよい世話の仕方を教育すること。
- 2) 教材や情報の発行。私たちは現在、ニュースレターを年に4回発行しています。
- 3) 日本国内や世界中の、動物に関する国際組織との交流により、資料を収集する。
- 4) 動物と飼い主がより幸せになるように、動物の問題(時には飼い主に関する問題)へのアドバイスや提案を行なう。
- 5) 避妊手術や避妊手術の補助金。政府がそれらの問題の再認識をするようにもっと努力すること。より厳しい法律、保健所のシステムの改善(たとえば、動物を“ごみ”としてではなく、生き物として扱うなど。)
- 6) ARKにきた動物の補助や世話、リハビリ。ここでは平均60匹の犬と猫、やぎ、にわとり、あひる、うさぎ、子馬を飼っています。私たちは人々や場所をチェックし

て新しい家を広範囲に探しています。

ARKは1000坪以上もある、いなかの汚されていない山に位置しています。私たちの新しい事務所、PRセンターは、今建設中です。私たちのしている仕事を是非見に来て下さい。もしも、ペットを飼っていないなら、ペットのスポンサーになってください。ARKのメンバーとして歓迎いたします。ARKがこの仕事を続けられるよう手助けして下さるボランティアの方も歓迎です。さらに、情報やコピーをご希望の方は、下記のARKの住所まで、切手を貼った返信用の封筒を同封の上ご連絡下さい。